

Angiografía

Instrucciones para el alta

Angiogram Discharge Instructions (Spanish)

¿Cuáles son las instrucciones para mi cuidado?

What are my care Instructions?

Durante la angiografía usted ha recibido anestesia local en el lugar del procedimiento. A medida que desaparece el efecto de la anestesia local es posible que debido al procedimiento usted sienta algo de dolor y malestar. Puede tener la ingle adolorida o amoratada. Si siente dolor, no tenga miedo a decirlo. Los analgésicos funcionan mejor si se toman antes de que el dolor se agrave.

You received local anesthesia at your procedure site, during your angiogram. As the local anesthesia wears off, you may feel some pain and discomfort from your procedure. Your groin may be sore or bruised. If you have pain, don't be afraid to say so. Pain medicine works better if you take it before the pain gets bad.

La atención médica de seguimiento es una parte fundamental de su tratamiento y protección. Asegúrese de hacer y acudir a todas las citas y llame a su médico si tiene problemas.

Follow-up care is the key part of your treatment and safety. Be sure to make and go to all appointments, and call your doctor if you are having problems.

¿Cómo me cuidaré en casa? How will I care for myself at home?

Actividad Activity

- Puede volver a ducharse 24 horas después de la angiografía. You may resume showering 24 hours after the angiogram.

- No vaya a nadar ni se bañe en la bañera durante los 7-10 días posteriores a la intervención. Do not swim or take a tub bath for 7-10 days after your procedure.
- Descanse en la cama durante las próximas 24 horas, excepto para ir al baño o para comer. Rest in bed for 24 hours except to go to the bathroom or eat a meal.
- Evite la actividad física extenuante, incluyendo levantar más de 10 libras, inclinarse o agacharse durante 4 días después de su procedimiento. Avoid strenuous physical activity including lifting more than 10 pounds, bending or stooping for 4 days after your procedure.

Dieta Diet

- Puede seguir su dieta habitual. Si tiene molestias estomacales, pruebe con alimentos suaves y bajos en grasa como el arroz, las tostadas y el yogur. You can eat your normal diet. If your stomach is upset, try bland, low-fat foods like plain rice, toast and yogurt
- Beba mucho líquido (a menos que su médico le diga que no lo haga). Drink plenty of fluids (unless your doctor tells you not to).

Medicamentos Medications

- Puede tomar los medicamentos que le han sido recetados normalmente, tal y como le ha indicado su médico, excepto los siguientes: You can take your normal prescription medicines as your doctor has instructed you to do except for the following:
 - Anticoagulantes: Consulte a su médico para recibir instrucciones antes de tomar anticoagulantes. Blood thinners: Talk to your doctor for instructions before taking blood thinners.
- Si no está tomando un analgésico con receta, pregunte a su médico si puede tomar un medicamento de venta libre para el dolor. If you are not

taking a prescription pain medicine, ask your doctor if you can take an over-the-counter medicine for your pain.

Instrucciones especiales Special Instructions

- Puede retirar la curita de la zona de la intervención 48 horas después de la misma. You can remove the band aid from your procedure area 48 hours after your procedure.
- Si se produce una hinchazón o una hemorragia en el lugar de la punción, acuéstese y mantenga presión en el lugar. Llame al 911 para pedir ayuda. If swelling or bleeding develops at the puncture site, lie down and hold pressure to the site. Call 911 for assistance.
- El médico que ordenó su procedimiento le comunicará los resultados en 3-5 días hábiles desde su procedimiento. You will get test results from the doctor who ordered your procedure 3-5 business days after your procedure.
- Usted recibirá atención médica de seguimiento por parte del médico que ordenó el procedimiento. You will receive follow up care from your doctor who ordered your procedure.
- Los dispositivos de cierre son dispositivos que ayudan a cerrar la zona de punción. Si se le ha colocado un dispositivo de cierre en el lugar de la punción usted recibirá información e instrucciones por separado. Closure devices are devices that help close the puncture site. You will receive separate information and teaching if a closure device has been placed at your puncture site.

¿Cuándo debo pedir ayuda? When should I call for help?

Llame al 911 siempre que sienta alguno de los siguientes signos o síntomas: Call 911 anytime if you have any of the following signs and symptoms:

- dificultad para respirar shortness of breath
- dolor en el pecho chest pains

- pérdida de la conciencia - (si usted se ha desmayado o ha perdido el conocimiento) loss of consciousness - (if you passed out or fainted)
- hemorragia incontrolada en el lugar de la intervención
uncontrolled bleeding from procedure site

Llame al 911 siempre que crea que necesita atención de emergencia.
Call 911 anytime you think you need emergency care.

- Llame a Radiología de Intervención al 734-936-4536, de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m., si tiene alguno de los siguientes signos y síntomas:
Call Interventional Radiology at 734-936-4536 between 8am and 5pm
Monday through Friday, if you have any of the following signs and symptoms:
 - Fiebre (superior a 100,6 °F) Fever (greater than 100.6°F)
 - Sangrado, hinchazón o aumento del dolor en el lugar de la intervención
Bleeding, swelling or increased pain at procedure site
 - Enrojecimiento, hinchazón, estrías rojas o dolor en el lugar de la vía intravenosa o del procedimiento Redness, swelling, red streaking or pain at IV site or procedure site
 - La extremidad dónde le han hecho la intervención se enfría o amorata. Extremity with procedure site turns cool, cold or blue
- Fuera de horario y en días festivos, llame al 734-936-6267 y pida hablar con el radiólogo de intervención de guardia.
After hours and on Holidays please call 734-936-6267 and ask to speak with the Interventional Radiologist on call.

Descargo de responsabilidad: El presente documento contiene información y/o material educativo creado por Michigan Medicine para el paciente típico con su afección médica. El mismo puede incluir enlaces para acceder a contenidos en línea que no han sido creados por Michigan Medicine y por los cuales Michigan Medicine no asume ninguna responsabilidad. Este documento no sustituye la recomendación médica de su proveedor médico porque la experiencia de usted puede diferir de la del paciente típico. Converse con su proveedor médico si tiene cualquier pregunta sobre este documento, su afección médica o su plan de tratamiento.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Traducción: Servicio de Intérpretes de Michigan Medicine
Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

La información educativa para pacientes de [Michigan Medicine](#) está autorizada bajo la licencia de [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Última revisión 08/2017

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 08/2017